

ここでしか食べられない! A-1 BAKERYの至高のコラボ商品



A-1ベーカリーでは香港創業30周年を記念して、ジョイントプロモーションを実施中。第2弾はPeach Aviation 株式会社とのコラボ。各店舗でコラボ商品(下記2品)をお買い上げいただくと大阪(7名様)、沖縄(3名様)への往復チケットに応募できます。

A-1 BAKERY 30周年限定企画 第2弾 x peach

キャンペーン期間 8月31日まで



たこ焼 きパン

\$15

外はカリカリではモチモチ。本物のたこ焼風味を追求したパンです。

A-1ベーカリー 全店舗で発売中

沖縄食材を \$68 使用した3種のデザート

A-1のレストラン 系列で発売中

濃厚沖縄産塩キャラメルクリームブリュレ、沖縄産紫イモタルト、沖縄産黒糖ジェラートとミニシュークリーム。沖縄からの食材を使用し、ボリュームたっぷりで楽しいデザートです。



- 店舗一覧
- 香港国際空港にもオープンしました!
- A-1 BAKERY** SINCE 1948
 - New Town Plaza
 - City One
 - Ma On Shan
 - MTR Shek Mun
 - Tuen Mun
 - MTR East TST
 - Kowloon City
 - Wong Tai Sin
 - Tseung Kwan O (Taste)
 - Tsim Sha Tsui
 - Fo Tan The Palazzo
 - Sheung Shui
 - Sai Wan Ho
 - Tai Po
 - MTR Lok Fu
 - Tseung Kwan O Po Lam
 - Wan Chai Hopewell Centre
 - Wan Chai Emperor Centre
 - MTR Mei Foo
 - Tsim Sha Tsui East Crystal Centre
 - Tuen Wan
 - Kwai Fong
 - Kowloon Bay Amoy Plaza
 - Island Crest
 - Lei Yue Mun
 - Tseung Kwan O Sheung Tak
 - Ma Tau Wai
 - MTR Prince Edward
 - MTR Tung Chung
 - Das Gute**
 - Western Market
 - Sun Hung Kai Centre
 - Lei King Wan
 - Queensway United Centre
 - Hung Hom Whampoa
 - Olympian City 3
 - Tseung Kwan O East Point
 - Tsuen Wan Citywalk
 - Shatin YATA
 - Tai Po Yata
 - Kornhill
 - APM Yata
 - La Création
 - K-11
 - Discovery Bay
 - Balencia**
 - Sheung Shui
 - Fo Tan Plaza Ascot
 - Skyline Plaza
 - Tuen Mun V city
 - Kennedy Town
 - Maison**
 - San Po Kong
- www.a-1bakery.com.hk
- A-1 Bakery Group
- a1bakeryhk

炉端焼きシェフ募集

仕事内容
調理
・キッチンの衛生状態維持、各種調理機器の管理
・週6日勤務(シフト制)
・勤務時間:14:00~23:00(休憩あり)

必要条件
・正座をしながら調理ができる方
・5年以上の日本料理屋での経験
・香港在住が好ましい
・マナーのある方、コミュニケーション能力のある方、楽しんでお客様との会話ができる方

福利厚生
・給与相談
・特別賞与と変動賞与
・医療保険
・間い
・心づけ

興味のある方は職務経歴書を hr@jcggroup.hk にお送りください。または担当の牛尾 (TEL:29722666 14:00~17:00) までご連絡下さい。(いただいた個人情報、当社以外には使用しません。)

田舎家 TEL:(852)2972-2666
Address:Shop A, 101/F., International Comm. Ctr., 1 Austin Rd, West, Kln., Hong Kong

INAKAYA 田舎家

QUAL È IL SUO PIATTO PREFERITO??

Sagrantino Italian Restaurant

LADY'S NIGHT

好評頂いておりましたレディーズナイトは終了いたしました。

当店はワイン持ち込み料不要です。

5/F., THE LOOP, 33 Wellington St., Central (MTR Central Exit D2中環レストラン「鐘記」斜め前西側)
TEL:(852)2521-5188, (852)6335-3504(日本語可)
営業時間:11:30~15:00, 18:00~23:00 日曜CLOSE
www.sagrantino.com.hk

HAPPY BIRTHDAY!!

お誕生日当日はボトル1本無料となります。IDカードとショップカードをお持ちになってご来店ください。

POINT CARD

ポイント(HKD100で1ポイント)が貯まるとボトル1本プレゼントしております

主婦パート 大募集ing!

空いた時間で一緒に週刊PPW新聞を創ってくださる方を募集中です。

ブログやフェイスブックなどの更新が好きな方、
写真を取るの好きな方、クリエイティブなことに興味がある方、
平凡な香港生活にサヨナラしたい方、お気軽にお問合せください。
勤務日や時間は応相談です。

週刊PPW新聞編集部まで TEL(852)2378-0633 zets_ppw@pocketpage.com.hk

日本料理
なすび

全メニュー
価格改正。

10~15%
値下げ!

香港で本格日本料理をもっと身近に。

静岡県を拠点に日本14店舗、中国本土でも3店舗を展開している「日本料理なすび」。なすびグループは1975年に創業し、今年で記念すべき40周年を迎えた。同社は静岡県産の野菜や畜産物を使い、和食を中心とするレストラン展開をしている。地元の企業や農家と連携した商品開発などを行っており、静岡では広く知られている。

香港店は湾仔(ワンチャイ)の静かなエリアに位置し、広々とした空間でゆっくりと会話を楽しみながら本格的な日本料理を愉しむことができる。同店には日本人シェフが2名在籍し、旬の鮮魚を中心とした新鮮食材を使用した料理の数々と、季節やイベント毎に提供される工夫を凝らした限定メニューで、何度訪れても飽きが来ないのが特徴だ。

この7月に全メニューの価格を見直し、10~15%の値下げを行った。これは日本料理はまだ香港では敷居の高いものとの認識が強く、より身近に感じてほしいという想いから実施された。価格はリーズナブルになりながらも料理の質はもちろんそのまま。食材にはこだわりを見せ、特に鮮魚に関しては静岡発祥なだけあり、他店には負けない自信を持っている。日本では当たり前と思えるが、香港で日本クオリティーの日本料理を食べるのは簡単ではない。しかしながら同店では日本で食べる日本料理となんら遜色の無い安定した料理を提供している。



季節の貝焼きセット

おすすめの料理はやはり刺身と寿司。「本鮪お刺身盛り合わせ(大トロ、中トロ)」を始め、今回の価格変更に合わせてメニューも増やした。ネタには細工包丁も施されていたりと丁寧な仕事が見える。また、葱トロ・いくら・海胆がこれでもか!と盛られた「なすび豪華寿司」は他店ではなかなか味



白身の寿司は見た目も鮮やか

わうことできない一品に違いない。寿司以外には、「前菜盛り合わせセット」や、「季節の貝焼きセット(帆立・ホッキ貝・サザエなど)」も見逃せない。その他現在夏の限定メニューを提供しており、鱧や鰻、生ガキを使った料理が目白押しだ。

コンベンションセンターに近い同店は、イベントが行われる期間には香港人のみならず欧米人を連れて訪れる日本人も多いとのこと。本格的な日本料理を紹介するには打って付けの店だろう。

より利用しやすくなったこの機会に、香港で日本と変わらない四季折々の味を堪能しに行ってみよう。



涼しげな夏の前菜盛り合わせセット



本鮪の富士山盛りは贅沢な一品



日本料理なすび

住所: Shop 8, G/F., Tonnochy Tower, 260 Jaffe Rd., Wan Chai
電話: (852)2670-0662
時間: 12:00~15:00, 18:00~22:30
フェイスブック: nasubihk

香港

つけめん 真中 manaka おつまみ 充実!

つけ麺専門店だけど、お酒に合う 関東煮、その他メニューも豊富に揃えてます。詳しくは店頭で!

鶏と海老の揚げ団子

自家製蒸し豆腐

しらすのおろしポン酢

真中特大かき揚げ

おでん鍋

ビール、ハイボール Buy1 Get1 Free

焼酎のボトルキープもできます

ADD: Shop J, On Wah Bldg., 2-20 Man Siu St., Hung Hom
電話: (852)2815-9991
時間: 12:00~23:00

香港

よる Vegi 始めました。 毎週金・土 22:30~26:00

ハイボール、自家製サンクリア他、ちょこっとおつまみを用意して、お待ちしております。
*ドリンクフードは通常メニューと異なりますのでご了承ください。

夏を彩る Vegi の新メニュー!

真ダコと彩り野菜の さっぱり和風セビーチー

明太子とキノコの 冷製カッペリニニじそ風味

Tel: 2576-6161 Add: 3/F., L' Hart, 487-489 Lockhart Rd., CWB (前湾仔出口を出てすぐ向かいのビル) zh-hk.facebook.com/vegikitchen

第3回

香港でカレーを食べるの会 近日、開催決定!!

初めての方も大歓迎! みんなで仲良く交流しましょう! おすすめスポットの投稿もお待ちしております。

ご興味のある方は本郷(ほんごう)まで。 hongo@pocketpage.com.hk (852)9866-7290

FRITES
BELGIUM ON TAP
PRESENTS



THE BIG BELGIAN IS BACK IN CENTRAL

now OPEN
愛され続ける伝統的な
ベルギー料理と
種類豊富な
ベルギービール健在。



ボンナムストリート
アーデンストリート
エスカレーター
アウエルントンストリート

エスカレーターからアウエルントンストリートを下って徒歩2分!

CONCEPTCREATIONS.HK

FRITES CENTRAL FRITES QUARRY BAY FRITES WANCHAI TAPEO CENTRAL TAPEO SAUVANHO —8-0-0-V-I-A— Chicha

THE WELLINGTON, 1/F, NO 198 WELLINGTON STREET, CENTRAL, HK
BOOKINGS: CALL +852 2217 6671 OR TEXT +852 9282 1369



銀座
大倉



個室での宴会も承ります。(8名様まで)

1/F., Oriental Crystal Finance Center,
107-109 Chatham Road South, TST
MTR尖沙咀B2、尖東P3出口から徒歩5分程度
(852) 2957-8777 (日本語でどうぞ)
日曜日も営業しております。
営業時間：12:00~15:00, 18:30~23:00

古屋

移転 OPEN!

お得なダブルプロモーション

ディナータイムに
3名以上で
ご来店いただくと
「本格焼酎しるし」
1本贈呈!
※8月31日まで




山賊手羽先 (4個) HKD78



ランチ
メニュー全品
15%OFF
※8月31日まで

ひつまぶし HKD128

1/F., 10 Prat Avenue, TST ☎ (852)2314-9332

広告企画営業 スタッフ 大募集!



週刊PPW新聞・電話帳ほけっとページでは、紙面を一緒に創り上げてくれる広告営業スタッフを募集中です。ご興味のある方は弊社ホームページの採用ページをご覧ください。
ウェブ: www.pocketpageweekly.com

PPW
pocketpageweekly

NY発! 話題のフレグランスショップで 自分だけのフレッシュな香りを!

[LE LABO FRAGRANCES]



ニューヨーク発祥の「LE LABO」は、鮮度とハンドメイドにこだわるフレグランスショップ。創業者であるエディ・ロスキー氏とファブリース・ペノー氏は、大手フレグランスブランドでの経験を持つ。マーケティングや広告にお金をかける従来のフレグランス業界のあり方に疑問を持っていた両氏は、自分たちの手でこのLE LABOを立ち上げた。現在では、ニューヨークをはじめ、ロンドンや東京の代官山にも店舗を構え、有名ホテルやファッションブランドとのコラボ商品も次々と発売。世界中にファンを増やし続けている。

様々な香料から成る香水は、その香りも時間とともにグラデーションを描きながら変化していく。大きく分けて、最初に香るトップノート、10分程度後に落ち着いて香るミドルノート、そして数時間後に余韻として残るベースノートの3つに分けられる。LE LABOではこの3つの香り立ちに細部までこだわっており、時間の経過と共に様々な表情を見せる香りを楽しむことができる。

LE LABO最大の特徴はその香水の鮮度にある。これまで香水の製造日や使用期限などは、さほど重要視されてこなかった。しかし、香水も食品と同様に年月が経つにつれ、その香りの質は低下してしまう。

LE LABOでは、香水の鮮度を保つため、注文が入ってから香料や水などを調合し始める。目の前で香水が作られていく姿はまさに、香水の実験室にいるようだ。香水のボトルにも目安としての使用期限が印字されており、できるだけフレッシュなうちに使ってほしいというこだわりが感じられる。

店内には女性用のものはもちろん、男性が使いやすい香水も揃っている。世界中で大人気商品である「ROSE31」(数字は使用する香料の種類数)は、本来女性のシンボルとされるバラの香りを男性向けに作られたものだ。ローズの優しい香りの奥に、スパイスも効いており、男性らしさと女性らしさが融合したミステリアスな香りが特徴的だ。

オシャレで洗練された店内には、香水以外にもソープや手作りのキャンドル、ボディローションなど幅広いアイテムが揃っている。どんな香りにするか迷った時は店長のジェスさんが、その人の好みや目的、性格に合わせてじっくり選んでくれる。相談しながら、自分らしい香水を手に入れてみてはいかがだろうか。ラベルには名前やメッセージを印字してくれるので、大切な人へのプレゼントにもピッタリだ。



LE LABO FRAGRANCES
住所: No. 2F, Star St., Wan Chai
時間: 月~日 11:00~20:00
電話: (852)3568-6296
ウェブ: www.lelabofragrances.com

香港

TASSELS

Gentlemen's Shoe Store

SUMMER SALE

Begins

Shop B64-65, Basement, The Landmark, Central, HK 10:30am - 8:00pm
Tel: (852)2789-9911 Email: info@tassels.com.hk www.tassels.com.hk

香港

ジョナサンの 香港開運風水花文字

本物継承者「ジョナサン」のお店!!

※類似店にご注意下さい。ジョナサンのお店は1店舗のみ、スタンレーにしかありません。

祈願

結婚祝い・結婚記念

家族全員

ご家族のお名前

企業向け

夏休みの帰省時のお土産に最適です!

Rainbow Hanamoji
63 Stanley Main St., Stanley Market, Stanley
Mobile: (852)9389-0077 ジョナサン(日本語可)
Web: www.rainbowhanamoji.com

オンライン通販も承っております!
香港エリアでは無料配達いたします!

結婚、出産、財運、子宝運、祈願、商売繁盛など、リクエストに応じます。

香港

初めてのコンタクトレンズ

夏の無料体験 キャンペーン

《体験予約受付中! 8月31日まで》

コンタクトをつけると…
部活やスポーツ、勉強も楽しさ倍増!!

- 運動場で、コートで、思っきり動けるよ
- 黒板の文字もハッキリ、クッキリ
- 修学旅行、遠くの景色も見やす〜い!

今だけ! 体験いただいた方に100ドル分のパリミキクーポンプレゼント!

お申込みは今すぐこちらから! 担当: 松影 (マツカゲ)

メガネ パリミキ parismikhongkong@gmail.com
電話: 2366-7052

パリミキはAPITA地下一階に移転しました。太古城シティプラザ2 APITA地下1階MTR太古駅D2出口より徒歩5分。

香港

香港精米

Kubota

御礼

沢山のご注文
ありがとうございます!

2014年産日本産米100%

久保田 厳選米

10kg セット HKD299

品質へのこだわり

PRIME MARKET (HK) LTD. <http://primemarket.com.hk/> TEL:2515-2200 キタノ

久保田米業(香港)有限公司 <http://kubota-rice.com.hk/> TEL:3194-0918 リリアン

JAZZ を聴こうの会♪
メンバー募集中。

興味はあるけど入り口が分からない...という方、みんなで集まってJAZZを楽しみましょう!
hongo@pocketpage.com.hk (852)9866-7290 本郷(ほんごう)まで。

ベトナム

nagu

友人への贈り物、ベトナムの記念に

**世界に一つだけの
テディベア**

ご注文は、店頭およびホームページ
www.zantoc.com からどうぞ。
ハノイは最短1日、
ホーチミンは最短3日で出来ますので、
お気軽に nagu@zantoc.com まで
日本語でご相談ください。

Dong Khoi (ドンコイ) 店
08-38234001 08:00-22:00
155 Dong Khoi st. District 1, HCM

Nha Tho (ニャートー) 店
04-39288020 09:00-21:00
20 Nha Tho st. Hoan Kiem Dist. HN

香港

香港の紫外線を
紫系でカット!

アウトドアの
必須アイテム
サングラス
月替り入荷中!

東京メガネ 10/F., Sogo Dept Store, 555 Hennessy Rd., Causeway Bay
TEL: (852) 2895-3348 担当: 福島、清部 (SOGO 10階)

TOKYO OPTICAL CO. (HK) LTD.

香港

日本の五大製薬

SATO 佐藤製薬

**肌色キープ!
美白効果抜群!**

目やけによるしみ、
そばかすやにきびを
防ぎます。

女性に強い味方! 肌をキレイに保ちたいあなたをサポートします。
肌のトラブルを解消してくれる薬です

ハクビホワイトC

ハクビホワイトCゲル

NIPPON MEDICAL LIMITED

あなたのオフィスやご自宅近くでも
ハクビが購入出来る店舗

取扱い店:
・Nippon Medical ・SASA各店舗
・Watsons各店舗 ・CRCare各店舗

商品に関するお問い合わせは TEL:2367-7689 WEB:www.sato.com.hk

香港

富澤商店
Tomizawa Hong Kong Limited

確かな品質と幅広い品揃えの
食材・手作り材料を販売

**円安還元、
小麦粉値下げしました**

<p>はるゆたか 100%</p> <p>1kg HK\$60 → HK\$49.5</p> <p>・蛋白11.5±0.5% ・灰分0.43±0.03%</p> <p>北海道産小麦特有のもちもち感、しっとり感と小麦の香りが、いびたパンに仕上がります。</p>	<p>春よ恋 100%</p> <p>1kg HK\$50 → HK\$38.5</p> <p>・蛋白12.0±1.0% ・灰分0.45±0.05%</p> <p>「はるゆたか」の後継品種「春よ恋」100%。</p>	<p>モナミ</p> <p>1kg HK\$28.5 → HK\$25</p> <p>・蛋白12.2±0.5% ・灰分0.41±0.03%</p> <p>富澤商店オリジナル強力粉。しっとりとなめらか、口どけの良い風味豊かなパンが焼けます。後のびが良いのが特徴です。食パン、テーブルブレッド等に。</p>
---	--	---

※その他小麦粉も最大で20%値下げしました。
詳細は富澤商店HKのHP「www.tomizawa.asia」の最新情報→「麵粉価格調整」からもご確認頂けます。
※小麦粉以外の商品も7月中旬(予定)～値下げ実施します!

city'super

- タイムズスクエア店
Basement 1, Times Square, Causeway Bay
- ニュータウンプラザ店
Level 2, New Town Plaza 1, Shatin
- ハーバーシティ店
Level 3, Harbour City Tsim Sha Tsui
- ifcモール店
※改装工事のため暫くお休み致します。

city'superと
オンラインショップで
お買い求め頂けます。

オンラインショップ www.tomizawa.asia

tomizawahongkong 【お問合せ】(852)2439-0786 / info@tomizawa.asia (日本語対応)

**「安全・無痛・衛生」をモットーに
専門医が歯のお悩み解決します**

2012年羅湖区医療総合管理
及び医療クオリティ評価で、
名誉ある「A級単位」獲得



PMTC
虫歯の検査
根管治療
ホワイトニング
無痛抜歯
義歯
インプラント

土日も開院 保険申請の際に必要な
診断書も提供できます 14年の実績と安心の
日本人対応

三九歯科 【日本語ホットライン】180-0251-6659(24時間対応)

羅湖院 深圳市福田区人民南路佳寧娜廣場D座1層 (0755)2519-9933; (0755)2518-2061
福田院 福田区福華三路城中雅苑1層 (0755)8282-3311



**経験豊富な
ドクター**

紫荊齒科
Dental Bauhinia

日本語対応も可能!!

日本歯科大学博士号取得、元助教 日本で教育を受けた外国人歯科医

日本での保険請求の手続きもお手早い、
国際・社保どちらも承ります。






日本語ホットライン
158-9988-0275

日本人お客様サービス 宮島 慶子
上級歯科医 Dr.ザック・モース
外国人カスタマー サービスマネージャー Ms.BITTE

住所:深圳市福田区福華一路138号深圳国際商会大廈B座9階 www.dentalbauhinia.com

しのもとデンタルクリニック
shinomoto dental clinic
http://sdc-shenzhen.com/

日本語専用ダイヤル 135-3090-3900
(深圳院、長沙院共通)



SIRONA 社 / 歯科用CT

各種公的医療保険還付申請サポート
プレステージヘルスケアプログラム

診療時間 9時~21時(年中無休)
法人事業所や教育機関にて出張
歯科健診を実施しています。

至 地下鉄桃園駅(羅湖から乗り換えなし)



● 南航公司 ● 深圳大学
● 濱海大道 ● 南山書城
● ホリデーイン ● 至地下鉄后海駅
● ホテル ● 海岸城
● しのもと ● 海雅百貨
● 歯科 ● 海雅百貨
● 海徳二道 ● 中油酒店

無料送迎サービス実施中
(自宅や会社、税関、駅等)

深圳湾口岸から車で約 10分
福田口岸から車で約 25分

一般歯科
インプラント
予防歯科
矯正歯科
審美歯科
日本人職員常駐
日本語対応
法人契約
キャッシュレス、
治療費の割引などの特典あり

深圳市南山区南山大道1122号鵬愛医療美容医院二階
電話:0755-8650-0166 FAX:0755-8622-4459
E-mail:paiyake@pengai.com.cn

PPW
pocketpageweekly 広東オフィス

日本語が読み書きできる方募集

週刊PPWでは、深圳と広州にお住まいで、
日本語の読み書きができる方を募集しております。
外注パートタイムとして、編集作業にご興味がある方をお待ちしております。
出社は不要で空いた時間でお仕事が可能です。ご連絡お待ちしております。
zets_ppw@pocketpage.com.hk (原)

www.pocketpageweekly.com

中国・アジア転職情報

JOBS POCKET
事務・秘書の
お仕事特集

7月17日~7月23日

事務・秘書のお仕事特集
掲載中



www.jobs-pocket.net

KAIYI DENTAL CLINIC
凱怡牙科診所 http://www.gdentist.com/j-aboutus.asp

日本人向け
国際歯科診療室
インターナショナルデンタルケア

日本語で丁寧な対応。
お気軽にお電話ください。

日本での経験豊富なドクターで安心
流暢な日本語で国際スタンダードな治療

日本・欧米での研究診療経験あり、東京医科大学医学博士号取得
当診療室にて数百名の日本人の治療に携わっております。

日本語ホットライン (020)3880-2357
広州市天河北路2号氷花酒店11階

~あなたの知らない中国が見えてくる~

はやりごと
今ドキ広東人の流行事


★「行屍走肉(ウォーキング・デッド)」

「低頭族」、つまりスマホ中毒が話題となって久しい。今や世界はスマホ中毒者産体制に入っている。歩行中の「歩きスマホ」は世界的に大きな社会問題となっているが、ここ中国でも例外ではない。彼らが集団で歩きまわっている様子が何かに似ている……そう、アメリカのテレビドラマ「ウォーキング・デッド」(中国語:行屍走肉)の光景さながらだ。ウォーカーと呼ばれるゾンビの一群が歩く様子と、町中に見る歩きスマホたちの様子が重なる。

朝起きたらまずはスマホをチェック。地下鉄やバスを待つ間も一心不乱にスマホと対峙。車内がどんなに混んでいても自分の部屋にいるときと何らかわらない。友だちとのお出かけやデートでもスマホ優先。帰宅後はスマホを手に眠りに落ちる。

中国のネット上でも警告を発するメッセージが見られる。「有一種病讓你成了行屍走肉,得治!」(ある病気がウォーキング・デッドを発症させる、治そう!)と呼ばれる。「どれだけ目の前にいる彼女をほったらかしにしてスマホと向き合っていることか。熱くなったあなたのスマホを置いて、冷たくなった彼女の手を握ろう。一秒でもいいのでスマホ以外の世界に身を置いてみよう。せっかく誰かと一緒にいてもスマホを手にとった瞬間、目の前にいるその人は存在しないも同然になってしまう。解決方法はシンプルだ。「放下手機」、つまりただスマホを手放すだけ。誰もがわかっていること、それができれば苦労はない。

知ってトクする、
知らなくてもソソしない
広東の流行事
ご紹介!



中国・夏の風物詩「烧烤」あれで儲かるの？その疑問を検証



夏を迎えるこの季節、中国各地の街角には、「烧烤」(シャオカオ)のお店が出現する。「烧烤」とは「おぶり焼き」「バーベキュー」のことだ。肉や野菜の串焼き、カキや魚などの魚介バーベキューなど、様々な食材が焼かれている。毎年6月中頃から9月頃までは「烧烤」の最盛期と言われる。いわば季節商売で単価も決して高くない、これでよく商売やっているなと不思議に思われたことはないだろうか？実は、地元中国人の間でもそんな疑問があったようで、最近ネット上にある調査報告が掲載された。

それによれば、なんとこの短い3ヶ月の商売期間で約1000万円(約2000万円)の粗利を出すというから驚きだ！これで高級車を購入し回せる経営者も少なくないのだとか……。これは少々誇大報告の二オイがするが、「烧烤」が商売として成り立つことは確かだろう。じつは短期間でかなりの稼ぎになるので始めたらやめられないのだとか……。

では、たくさんある食材の中でより多くの利益をあげられる食材は？逆に消費者の立場からお得感を味わえる食材は何か？

肉類…羊肉の串焼きは「烧烤」界では高級食材の部類に入る。ホクホクの焼肉は串焼きでは永遠の主役と言われる。羊肉の串焼き、肉筋、手羽先、鶏脖(鶏の首)、腰花(腎臓)などはどれも人気のメニューだ。売り手からすると500グラム20〜30元(約400〜600円)の肉とほかの串物比べると明らかに儲けは少なくなる。例えば、羊肉と羊脂を串刺しにする一般的な羊肉串の場合で見ても、羊肉の卸売価格は500グラム22〜24元(約440〜480円)ほど、羊脂は10〜12元(約200〜240円)。これでだいたい35串は焼ける。つまり材料原価は1串1〜1.1元(約20〜22円)だ。販売価格は1串約2〜3元(約40〜60円)なので粗利率50%ほどなのだ。

野菜類…決して「烧烤」の主役にはならないが野菜類、消費者としては単価が安いのでお得に感じるが、実は売り手にとっては「ドル箱食材」といえる。もし毎日1皿8元のニラ炒めを20皿売り上げたとして、このお店は約1800皿のニラ炒めを売り上げたことになる。これだけで1万2千元(約24万円)あまりの粗利をたたき出すことになる。ニラ炒めの場合、1皿250グラムのニラを使用するニラ炒めを8元(約160円)で販売する場合、材料原価は約0.9元(約18円)なので、粗利率は80%以上にもなる。

海鮮…単価は決して安くはないが消費者にとり、割に合う「食材が海鮮だ！」。烧烤「店」では、エビの串焼き5串10元(約200円)、黄蜆(黄シジミ)500グラム28元(約560円)や白蜆(白シジミ)500グラム18元(約360円)ほどで提供されている。例えば、芝エビ(青蝦)の原価は5尾5.5〜6元、販売価格は5串10元で、これまであげた中では粗利率が最も低い。単価ではなく原価から見ると、消費者にとり最も「割に合う」食材はエビということになる。

単純に費用のことだけを考えれば、当然、自分で食材を買ってバーベキューするのが最もお得。とはいえ、同じものを食べても場所や雰囲気が違うだけで、味や満足度も違ってくるから不思議だ。多くの中国人にとって夏を感じさせる風景があるからこそ、この商売が成り立つのだらう。



おもしろ中国語ネット流行語 コラム〜トピア網詞ズー! Vol.71

男と男にも他人に言えない関係があるぜい!と言うわけで元々は2005年に放映された映画「Brokeback Mountain」が由来です。1963年から1981年にかけてアメリカ西部での男と男との友情、愛情を描いた映画です。ここまで話せばBL女子はタ・マ・ラ・ナイですかあ〜?一言で「同性恋(tóng xìng liàn)」と言ってしまう、身も蓋もないですが、美しい山の景色に映える男同士の愛情を描いた映画のタイトル中国語訳「断背山」と表現すれば、禁断の愛も許されるか……ちなみに自らを「同性愛者だ!」と「カミングアウト」すること、中国語では「出柜(chū guì)」と言います。「櫃の中から出る」ということでしょうか。実は私も……ってそれはいい!

「あのにーちゃん達っていつも一緒ね。偶にお互いの肩とか腕触ったりしちゃって……まさか……ホモ?」
 (那两个爷们儿天天在一起,偶尔触摸互相的肩膀,手腕……难道断背山?)
 「あたし、いつもあの二人見て妄想してる……あたしもカミングアウトするわ!あたしって腐女子!BL超LOVE」
 (我看到他们老妄想的……我也出柜吧!我是腐女!大爱BL!!)



duàn bèi shān
断背山

八田真太 (HATTA SHINTA)

1977年生まれ。ジョイフル日本語学校校長。広州市柔道協会日本人顧問。立命館大学広州校友会幹事。広州日本語教師連絡会幹事。2011年に中国初の大阪弁を題材にした書籍「八田校長教你大阪語」を出版。2012年に日本で『関西弁超訳論語』を出版。雲南省に「八田希望小学校」寄贈。好きな言葉は「人生万事塞翁が馬」。趣味は節約と人の悩み事相談を聞くこと。中国語個人レッスンのご相談及び中国人赴日就職目的諮詢: hatta_shinta@joyful-net.com。WECHATへアクセスするQRコードもスキャンして下さい!

広東クラシファイド

メンバー募集

サムライニッポン 廣州野球倶楽部
毎週日曜日に広州体育学院を中心に、明るく楽しく真剣に活動しています。まずはお気軽にご連絡ください。
◆連絡先
担当:伊藤貴俊
電話:13538726434
E-mail:samurai-gz@outlook.jp
URL:
http://momonga-net.com/baseball/
/Welcome.do?team=samurai_gz

広州独身貴族会
「独身」で新しい出会いを探している方。美味しい料理、お酒を飲みながら「OH!友よ」って一緒に叫ぼう!友達も誘って参加もOK! 男性連絡先 →のりや
微信(wechat):noriya5 cel:18922383418
女性連絡先 あやか→
微信(wechat):ayaka-84 cel:15011878571

深セン和信会
海外で組織のリーダーを目指す人達の交流を促進し、成功を応援する会です。毎月の講演会、プレゼン研修、工場見学などを開催しています。経営者や起業家に限らず、駐在員や学生の方もお気軽にご参加ください!
Email:info@szwakyokai.com (担当:木津)
Web:www.szwakyokai.com/

立命館大学広州校友会
広州や華南地区で活躍している立命館大学本校及びAPU卒業の校友の交流会です。懇親会として食事が主として頂いております。
メール:hatta_shinta@joyful-net.com
電話:(86)135-7008-8499
八田真太(はったしんた)まで。

法政チャイナ広州支部
法政チャイナ広州支部は、定期的に例会、交流イベントを開催しております。法政大学および付属校、大学院にゆかりのある方、当校に留学経験のある方、ぜひお気軽にご連絡ください!
連絡先 hoseichina_hk@yahoo.co.jp
事務局まで

求人

ビューティスタッフ募集

◆ネイリスト
◆アリスト
経験者、資格保持者の方。お気軽にお問い合わせください。
【お問い合わせ・エントリー】
担当:中島
メール:r.nakaji819@gmail.com
Prim hair salon
深圳市 海上世界駅近く

スタッフ募集
深圳に構えている日本料理店「一幸」です。

店員とシェフ、同時募集しています!パートタイムも可。
お問い合わせは下記連絡先まで。
住所:羅湖区深南中路金城大厦1楼18号店舗。
電話:(86)181-2390-0557
(86)181-8218-2734

教師募集

- 中国語、英語、広東語、HSK教師募集
- 深圳、広州、東莞、珠海香港で在住の方歓迎
- 日本語が堪能、日本で生活経験者優先
- 平日朝、昼、夕、夜各クラス(1回授業は2時間)

履歴書を下記のメールにご送付ください。
HT中国語教室
住:1.羅湖区南湖路国贸商厦7G室
2.福田区金田路現代國際大厦2302A室
3.南山区南光路繽紛假日E棟17C室
電話:(86)186-8225-9385
メール:school@ht-1.cn

不動産

深圳のお部屋探しは【不動産NAV】へ
経験豊富な日本人スタッフが窓口となり、情報提供から入居手続・退去清算までご対応させていただきます。住宅・オフィス・店舗・工場等、物件見学は専用車にてご案内させていただきますので、ご安心ください(無料)。またオープニングキャンペーンとしてご契約頂いた方全員に魚沼産コシヒカリをプレゼントしております。

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。
住所:深圳市羅湖区南湖路深華大厦401室
電話:(86)755-2584-5960
携帯:(86)159-1988-8210 (加藤)
mail: info@fudou3navi.com
URL: www.fudou3navi.com

その他

ビジネス関係の友達や一般の友達を探しています
本人はビジネス関係の友達や一般の友達を探しています。
ビジネスに興味がある方と一緒に情報交換しませんか。何か悩んでいることがあれば、教えてください。
茫茫たる人の海の中でご縁があればご連絡をお待ち致します。
qiangzerong@163.com

結婚相手を探しております
本人は37の男です。今は結婚相手を探しております。ご縁があればご連絡ください。coalichen@foxmail.com

仕事を探しております
本人は日本語流暢、豊かな工場管理経験が持ちます。勤務先不問。
abc10987@126.comまでご連絡ください。よろしくお祈りします。

お気軽にお問合せください
経験豊富な日本人スタッフを中心に通関業務一般、工場誘致、通関サービスを行っております。お気軽にお問合せください。
昆山丸宇国際貿易有限公司
広州事務所
携帯:137-6061-7502(コウ)
メール:kou@marukokusai.com

仕事を探しております
私は日系企業で10年ぐらい働きました。豊富な仕事経験が持っています。今は

クラシファイドへの掲載について
クラシファイドお申込みご希望の方は
www.pocketpageweekly.comへアクセスし、
クラシファイド申込みから行ってください。
(WEBからのみ、電話での対応はしていません)



酒田

日本料理店

七月二十四日は土用丑の日

美味しく夏のうちなぎを
お腹一杯召し上がってください

罗湖では数少ない本場炭火焼きの活鰻のお店 0755-8223-9998
137-1380-3457 (日本語可)

深圳市羅湖区南湖路3009号国貿商住大廈3階DE室 11:30~14:00、17:00~24:00

個室3室 最大35名様まで収容可能 | 日本のテレビ・無料Wi-Fi設置

各種宴会 ご予約受付中!

クレジットカードでのお支払い可能



ベトナム人に受ける商品を知りたい企業様に!

Kilala

きらら

ベトナム語の女性向けライフスタイルマガジン

- 日本企業が制作・発行するベトナム産の女性誌
- 25~35歳の若いベトナム女性がターゲット
- ベトナムと日本の情報をMIXした、新しい情報誌
- 日本の伝統・美容・食・旅行などのコンテンツが満載
- ホーチミンを中心に、ベトナム全国に50000部を発行

お取引先企業

- hotel nikko saigon
- HIS FUJIFILM
- ROHTO ANA
- YAMAHA Canon
- AEON TOYOTA
- HITACHI SHARP
- JCB meiji



【お問い合わせ先】
香港华南地区広告総代理店 ZETS INTELLIGENCE FACTORY LTD.
TEL: (852)9225-8287 E-Mail: zets_ppw@pocketpage.com.hk

www.kilala.vn

※発売発行や香港ドルでのお支払いも可能です。

ベトナム出張の強い味方!

オフィス時間貸しいたします。



真心価格で短時間・短期間のレンタルオフィス、会議室あり
ベトナム進出時の会社設立や人材採用、労務管理などもワンストップで対応します。

・視察アテンド
・市場調査 (テスト・アンケート)
・会社設立登記代行
・ローカル企業とのマッチングサービス (生産委託・販売委託先の開拓)

完全日本語対応

便利な立地でお手頃価格

ベトナムで19年の実績を持つG.A. Consultantsグループです。

www.sotochika-office.com 日本語問合せ (84)8-6299-5082 (担当: 遠藤)

info@sotochika.com 7/F, Star Bldg., 33ter-33Bis, Mac Dinh Chi St., Da Kao Ward, Dist.1, HCMC

創業12周年!

忠基TV

アニバーサリー記念

BGBのUSBプレゼント(録画機能追加)

2ヶ月延長無料

※当キャンペーンは一年一括支払いにのみ適用されます

※B/バック一括支払いの場合に限ります。

Aパック HK\$380

24局コース 内容:BS+地上波(関東+関西)+英語

- 繰り返し再生機能付(一週間)
- 番組予告一覧あり
- 録画機能追加

Bパック HK\$480

38局コース 内容:BS+地上波(関東+関西)+CS+英語

- 繰り返し再生機能付(一週間)
- 番組予告一覧あり
- 録画機能追加

50局コース 内容:BS+CS+地上波(関東、関西)+英語

- 繰り返し再生機能付(一週間)
- 番組予告一覧あり

*設備工事: 15分~1時間以内で完了
*申し込み・契約書に1回サインするだけでOK

地上波(関西)			地上波(関東)		英語	
MBSテレビ	ABCテレビ	関西テレビ	NHK総合	NHK Eテレ	HBO HD	NGCの冒険 HD
テレビ大阪	サンテレビ	読売テレビ	日本テレビ	TBSテレビ	Dis HH HD	Science HD
チャンネル更新中	チャンネル更新中	チャンネル更新中	フジテレビ	テレビ朝日	History HD	FX HD
BS			テレビ東京	チャンネル更新中	CNN HD	BBC HD
BS1	BSプレミアム	BS日テレ	CS			
BS朝日	BS TBS	BS Japan	STAR1 HD	STAR2 HD	STAR3 HD	Animax
BS FUJI	WOWOWプライム	WOWOWシネマ	Disney	NGC HD	Discovery	Golf network
WOWOWライブ	FOX bs238	BS11	J SPORTS 1 HD	J SPORTS 2 HD	J SPORTS 3 HD	J SPORTS 4 HD
BS釣りビジョン	チャンネル更新中	チャンネル更新中	日本映画専門	GREEN	MTV	D life

24時間 業務対応電話 香港・広東全域出張可能!代理店募集中

香港:852-6065-6699(日本語) 中国:136-1007-8921(日本語)
852-6959-1828(中国語) 138-0297-4563(中国語)

WELCOME ZJKJ

広州市忠基ネットワーク科技有限公司

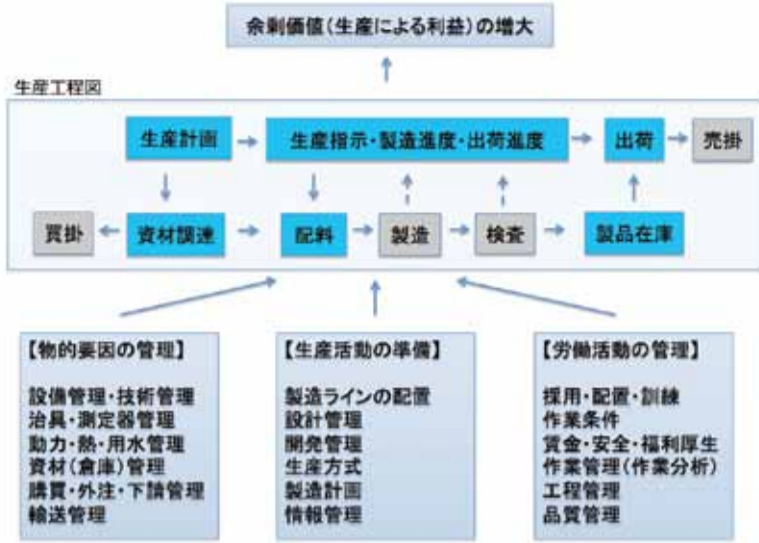
TEL:020-8727-7769(日本語), 020-8727-7760 FAX: 020-8727-7829
E-mail: zjkj388@vip.163.com HP:www.gzzjkj.com



日本語で設備
配備を開始

工場経営者のための 生産管理講座 第1回

生産管理の目的と仕事内容



本号から6回に渡り、工場経営者の方に向けて、生産管理についてお話ししていきます。

初回の今回は生産管理の目的とその実現方法についてです。工場経営にとって、生産管理は最も重要な機能ですが、断片的にしか理解されていないと感じています。

まず、生産管理の究極の目的とは、工場の資源(設備・労働者・資材・資金)を利用し、生産活動を通して、より多くの余剰価値(利益)を得る事です。図中の、「物的要因の管理」、「生産活動の準備」、「労働活動の管理」の中に、広義の生産管理の範囲を示しました。

必要な時に必要な資材を用意する、お客の要求する品質と納期に合わせる、資材調達・生産工程・出荷などの計画を立てて進度を管理する、在庫管理する、設備の効率を高める、原価や労務費を管理する、コストダウンを行う等、これらの業務はすべて、より多くの余剰価値を得る為の手段です。

「生産工程図」の中で、一般に生産管理課の業務範囲として期待されている機能を青色で示しました。今回の記事ではこの範囲にとらわれず、「余剰価値の増大」を優先して、その手段について述べます。

生産管理の仕事は「管理」です。現代における効率的な管理に、コンピュータ・システムの利用は不可欠となっています。どのようなシステムが生産管理の目的を実現する手段になるか、代表的なものを挙げてみましょう。

「ERPシステム」は情報管理を通じて生産準備を効果的に行います。「生産スケジューラ・システム」は、製造設備の効率的な運用を実現し、生産量の増大を可能にします。「バーコード・システム」は資材の出入庫を効率的に記録し、資材や製品のトレーサビリティを確保します。装置産業では、製造中の温度や圧力などを自動記録する事で、不良発生時の迅速な原因究明を容易にします。「人事管理システム」は労務管理を容易にします。

次回から、上記で述べた個々のシステムの詳細について説明して行きます。

【筆者プロフィール】

石水智尚(いしみず・ともひさ)

85年に香港へ来て以来、海外生活30年。販社・工場のシステム開発・プロマネ・生産管理のコンサルなどに携わる。98年から2年間、セブで開発センターの立ち上げにも従事。2007年より華南で生産管理のコンサルを開始して現在に至る。Asprova販売代理店、TPICS販売代理店と共同での運用支援。

Internet Solutions Limited

深圳艾斯尔计算机技术有限公司

住所: 深圳市龙华新区民治民康路大明大厦401室

(民治地铁站A出口)

メール: ERPJ@isl.hk(担当: 石水)

ウェブサイト: www.isl.hk/islz

深圳

宏図文化教育セミナー

ビジネスマンに大人気!

30時間コース 1時間あたり 約83元

3000元

今なら特別に 6時間追加サービス!!

キャンペーン実施中!

- ✓ 日系企業23社・7年間の教育実績
- ✓ 33名講師在籍
- ✓ 中国語、フランス語、英語、スペイン語、韓国語
- ✓ 奥様レッスン・お子様レッスン
- ✓ 中検対策・HSK対策・ビジネス中国語
- ✓ 企業、家庭教師派遣OK

まずは無料体験レッスンで授業の質を実感してください!

香港宏図文化教育セミナー(HTHK) www.kouzu.edu.com
電話: 86-755-8523-4135, 86-158-1850-8520 褚(チョ) 日本語でどうぞ
◆ 深圳羅湖区金城山大厦13楼07-08室 ◆ 羅湖区旧西武大厦の内(事務所ではなくて教室です)
メール: infohhfz@yahoo.co.jp QQ: 1144011399 Wechat: suoyangren

深圳

HT中国語教室

深セン、広州、東莞、香港各地へ教師派遣可
☎ 400-622-2026/135-3005-6859
✉ info@ht-1.cn www.ht-1.cn

一般財団法人日本中国語検定試験場

隅々まで学べるHTの資料! あなたの仕事や生活を更に楽しく、より便利に!

- 羅湖校: 南湖路国贸商住大厦7G室(国贸站B出口)
- 南山校: 南光路缤纷假日E栋17C室(ホリディンホテル付近)
- 福田校: 现代国际大厦2302A室(会展中心站E出口)
- 蛇口校: 海上世界海景广场23A室(海上世界B出口)
- 天河校: 林和街中怡城市花园A栋802室(林和西D出口)

深圳

Best 本気で語学を勉強するなら、

深圳の「ベスト」

佰士特语言培训 BEST LANGUAGE TRAINING

人気のプロ教師ファイル!

「ベスト」が選ばれる理由1位は、100人以上のプロ教師が対応、生徒のレベルに合わせてそれぞれ対応可能

「PPWを見た」で
○お友達・ご家族との同時申込で、2人10%オフ
○5人同時申し込みで、1人無料

◇ 専任講師 ◇
英語学習において、生徒から満足度の高い先生と好評を得ている専任先生。米国に10年以上滞在、メディアや金融、法律関係の仕事に従事。ビジネス英語や本物の英語を学びたい方にはピッタリだ!!

住所: 深圳市宝安区西乡街道宝源路 寶信達大厦705-706室
お問い合わせ: 0755-2372-3495/2307-8781
携帯電話: 189-2678-0945 (いずれも日本語可)

深圳

創立60年! 中国語ならTLIへ

TLI 中国語研究所 深セン蛇口校

1956年創立、東京、大阪、アメリカ、カナダ、北京、上海、広州などに拠点を持つ中国語グループ

独自の教材に、厳選された講師陣

日本大使館や世界トップ500企業のファーストチョイス・スクール

体験レッスン無料

ご好評につき、サービス期間延長! 30%OFF!!
7月31日までのお申込で

TLI 深圳語学中心
住所: 深圳市南山区蛇口海上世界明華國際會議中心C座1209A(泰格公寓近く)
☎ 0755-2161-8221/185-2080-7019(両方とも日本語可)
✉ tlishenzhen@126.com
WEB www.tli.com.tw/JAP www.facebook.com/tlishenzhen

7/24(金)と8/5(水)は 土用の丑の日

山椒の風味と鰻の柔らかな 歯ごたえを味わう大切な日



当日のご予約はお早めをお願い致します。

そばしょうにん 蕎麦上人

手打ち蕎麦・活鰻



南山の名店蕎麦上人へいらっしゃいませ

南山店 住所: 深圳市南山区南山大道南海大厦107号(中油陽光大酒店となり)
電話: 0755-8625-0406/150-2401-2606(店長はる)

長安店 住所: 東莞市長安鎮中惠名城賢徳路18号
電話: 0769-8584-9566

営業時間: 11:30~14:00、17:30~23:00

各種カードでのお支払可能



日本より直送の食材を使用しております。

南山で日本人に愛され続ける老舗

日本料理 よせり

ランチ始めました。

- フォアグラスステーキ
高級食材をバターで味付けしたシェフ自慢の一品
- アスパラサラダ
みずみずしいアスパラをふんだんに盛り込んだヘルシー料理
- 鯖竜田揚げ
サクサク衣とプリプリ鯖のコラボレーション
- 豚の角煮
味が十分に染み込んだ豚肉が口の中でとろける

お座敷、個室完備! 各種宴会承ります。お気軽にスタッフにお問合せ下さい。
ご予約: 0755-2652-3524 住所: 深圳市南山区南光路126号關都大廈1層 時間: 11:30~14:00/17:30~23:30

鉄板焼 神戸 **ホーチミン**へ来たら
KOBE 旨い神戸牛を食らうべし!

鉄板焼神戸の神戸牛は、日本から直輸入。脂の乗りは勿論、肉本来の味を生かすために余計な味付けはせず、新鮮なおさびとまろやかな味わいのヒマラヤ産岩塩"ピンクソルト"で頂く究極の一品。

スタッフ一同笑顔でお待ちしております

www.teppankobe.com

13A Tu Xuong St., Ward 7, Dist. 3, HCMC, Vietnam 08-3932-0187

湛江市生まれ、広州市在住、実家は深圳市、という根っからの広東っ子が、
広東省の「アレヤコレヤ」を
ほんやりと紹介!



勝手に グアンドン 観光協会

景ちゃんの

《張景珍さん》21歳。PPW廣州オフィスで編集アルバイトをしている日本語学科の3年生。好きな言葉は、「何かを手放して、そして手に入れる」。いつも前向きポジティブな現役女子大生。

苦~いけど広東の夏には欠かせない
【広東涼茶】これでノボセを防止だネ!

広東のあちこちに「涼茶」のお店があります。なぜ広東人は涼茶にこだわるのでしょうか? 伝統的な涼茶は、体内の熱を取り除く漢方薬を煎じて作られる薬でした。漢方には寒・涼・温・熱の「四性」という考え方がありますが、涼茶は「寒涼」に属します。漢字を見ただけでは、何やら冷たいものを想像しますが、実は煎じた薬湯はとても熱いものです。しかも、熱いうちにいただいた方が良くとされています。高温多湿な気候では体がノボセ(上火)と言ったりやすくなります。涼茶はこうしたノボセに効果があります。それで、広東人には、生命源于水、健康源于涼茶(命は水から、健康は涼茶から)と言われ、大切にされています。毎年夏



涼茶に効能別に数種類あります



由来は漢方薬でした



苦しいので陳皮がついてきます

になると涼茶がよく売れるようになります。涼茶は、何種類かある。涼茶にはいくつかの種類があり、効能も異なります。ただし、体質が漢方という「寒涼」に属する人や、妊婦さん、子どもたちはあまり飲み過ぎないようにしましょう。とても苦しいので普通は陳皮がついてきますが、それでも苦味が苦手という方は、ほのかに甘い味の缶入りの涼茶飲料が飲みやすいかもしれません。

張景珍のほんやり判定
お手頃さ: ★★★★★
長持ち度: ★★★★★☆
味: ★★★★★☆
好感度: ★★★★★☆

「インターナショナル・チャンピオンズ・カップ・チャイナ(ICC)」

世界の競合クラブを招待して毎年夏に行われるサッカーの大会「インターナショナル・チャンピオンズ・カップ(ICC)」は、レリバンド・スポーツとRSEベンチャーズが提携して運営している。北アメリカ、オーストラリア、ヨーロッパ、中国の最高水準のスポーツ施設を舞台に、世界の名門クラブが勝負を繰り広げる同大会で、2013年の初開催以来、観客動員数は100万人を越え、テレビ中継の視聴者は7億帯にのぼり、世界が注目する大会だ。

昨年にはマンチェスター・ユナイテッド、リバプール、レアル・マドリッド、マンチェスター・シティ、ミラン、ローマ、インテル、オリンピアニコが出場。観客動員数は109,318人を記録した。そんな同大会が今年も深圳7月25日(土)、広州7月26日(日)、そして上海7月27日(月)の3日間に渡って熱い戦いが繰り広げられる

今年の見どころはヨーロッパの巨人、2013/14シーズンに10度目の

UEFAチャンピオンリーグ優勝を果たしたレアルマドリッド、7月末にUEFAチャンピオンリーグを7度制したミラン、そして欧州各大会で3度目の優勝を誇るインテルの総当りの対戦だ。

「インターナショナル・チャンピオンズ・カップ・チャイナ(ICC)」

日時:7月25日(土)~27日(月)

深圳:竜崗スタジアム

広州:天河スタジアム

上海:上海スタジアム

電話:(86)400-610-3721

チケット価格:380元、480元、680元、880元、1280元、1680元

ウェブ:http://en.damai.cn/event/tickets_82811

メール:ponypiao@damai.cn



大人も子供も学べる何かきつとある。大人気漫画ちび丸子ちゃんのシンデレラミュージカル



ちび丸子ちゃんといえば1990年代に爆発的な人気を誇ったテレビアニメで、今も子ども達を始め幅広い世代の人から愛されている。その人気は日本だけに留まらず現在までに1000以上のエピソードが中国、韓国、香港、タイで放送され、ちび丸子ちゃんの漫画や音楽は子供達にはとても馴染みのあるモノになっている。そんな丸子ちゃんの漫画が今回テレビの枠を超えて「劇団飛行船」によってミュージカルとして広州にやってくる。

「劇団飛行船」は昭和41年に日本で創立以来、日本国内だけではなく世界各国で公演を行っており、現代の過激な社会において、子ども達がやさしさ、思いやり、友情、正義、勇気など、この世を生きていくために忘れてはならない大切なもの、それを子供の頃からきちんと教えるのを目的としている。

丸子ちゃんの学校は生徒の学習の進歩をリポートするキャンペーンを実施する。しかし、丸子ちゃんのクラスはミュージカルドラマ「シンデレラ」を発表する事に。王子様は花輪君、シンデレラはタマちゃん、意地悪なお母さんはミギワさん。シンデレラの姉には丸子ちゃん。しかし、タマちゃんの突然のケガで急遽まるこちゃんがシンデレラを演じる事に…。

ちびまるこちゃんのシンデレラミュージカル

住所:黄花岗剧院広州越秀区先烈中路96号(近黄花岗公园)

電話:(86)020-3806-5181

価格:60元、90元、120元、180元、230元

広州

天河区天河南一路六通一街一号104一附(Jardin d'olive 向かい) 日本語TEL150-9996-0522

深圳

深州市深共同貿易有限公司
Shenzhen Shengongtong Trading Cd., Ltd

住所:深圳市羅華街道和平路和平大廈C座210室 電話番号:0755-2812-1885、139-2744-7083
ファクス:0755-2812-1885 メール:daixiongqi88@126.com ウェブ:www.szsgt8.com

各種日本酒と 香辛料・調味料を販売

焼酎 清酒 梅酒 香辛料・調味料

広州

TIGER TV

特別キャンペーン 実施中!!
無線ルーターのサーバーをプレゼント!!

8年の信頼!

Aバック VPN:88RMB/月	Bバック 36局USB型:260RMB/月
Cバック 38局:300RMB/月	Dバック 50局以上:350RMB/月

☆Cバック1年間契約→1ヶ月無料サービス! ☆香港への出張も可能!! ☆発票の発行も可能!!!

50局以上のTV番組

関東地上波 TBS, NHK, BS-TBS, BS1, BS2, BS3, BS4, BS5, BS6, BS7, BS8, BS9, BS10, BS11, BS12, BS13, BS14, BS15, BS16, BS17, BS18, BS19, BS20, BS21, BS22, BS23, BS24, BS25, BS26, BS27, BS28, BS29, BS30, BS31, BS32, BS33, BS34, BS35, BS36, BS37, BS38, BS39, BS40, BS41, BS42, BS43, BS44, BS45, BS46, BS47, BS48, BS49, BS50, BS51, BS52, BS53, BS54, BS55, BS56, BS57, BS58, BS59, BS60, BS61, BS62, BS63, BS64, BS65, BS66, BS67, BS68, BS69, BS70, BS71, BS72, BS73, BS74, BS75, BS76, BS77, BS78, BS79, BS80, BS81, BS82, BS83, BS84, BS85, BS86, BS87, BS88, BS89, BS90, BS91, BS92, BS93, BS94, BS95, BS96, BS97, BS98, BS99, BS100	関西地上波 ABC, KTV, KTV2, KTV3, KTV4, KTV5, KTV6, KTV7, KTV8, KTV9, KTV10, KTV11, KTV12, KTV13, KTV14, KTV15, KTV16, KTV17, KTV18, KTV19, KTV20, KTV21, KTV22, KTV23, KTV24, KTV25, KTV26, KTV27, KTV28, KTV29, KTV30, KTV31, KTV32, KTV33, KTV34, KTV35, KTV36, KTV37, KTV38, KTV39, KTV40, KTV41, KTV42, KTV43, KTV44, KTV45, KTV46, KTV47, KTV48, KTV49, KTV50, KTV51, KTV52, KTV53, KTV54, KTV55, KTV56, KTV57, KTV58, KTV59, KTV60, KTV61, KTV62, KTV63, KTV64, KTV65, KTV66, KTV67, KTV68, KTV69, KTV70, KTV71, KTV72, KTV73, KTV74, KTV75, KTV76, KTV77, KTV78, KTV79, KTV80, KTV81, KTV82, KTV83, KTV84, KTV85, KTV86, KTV87, KTV88, KTV89, KTV90, KTV91, KTV92, KTV93, KTV94, KTV95, KTV96, KTV97, KTV98, KTV99, KTV100	BSデジタル BS1, BS2, BS3, BS4, BS5, BS6, BS7, BS8, BS9, BS10, BS11, BS12, BS13, BS14, BS15, BS16, BS17, BS18, BS19, BS20, BS21, BS22, BS23, BS24, BS25, BS26, BS27, BS28, BS29, BS30, BS31, BS32, BS33, BS34, BS35, BS36, BS37, BS38, BS39, BS40, BS41, BS42, BS43, BS44, BS45, BS46, BS47, BS48, BS49, BS50, BS51, BS52, BS53, BS54, BS55, BS56, BS57, BS58, BS59, BS60, BS61, BS62, BS63, BS64, BS65, BS66, BS67, BS68, BS69, BS70, BS71, BS72, BS73, BS74, BS75, BS76, BS77, BS78, BS79, BS80, BS81, BS82, BS83, BS84, BS85, BS86, BS87, BS88, BS89, BS90, BS91, BS92, BS93, BS94, BS95, BS96, BS97, BS98, BS99, BS100
CSデジタル CS1, CS2, CS3, CS4, CS5, CS6, CS7, CS8, CS9, CS10, CS11, CS12, CS13, CS14, CS15, CS16, CS17, CS18, CS19, CS20, CS21, CS22, CS23, CS24, CS25, CS26, CS27, CS28, CS29, CS30, CS31, CS32, CS33, CS34, CS35, CS36, CS37, CS38, CS39, CS40, CS41, CS42, CS43, CS44, CS45, CS46, CS47, CS48, CS49, CS50, CS51, CS52, CS53, CS54, CS55, CS56, CS57, CS58, CS59, CS60, CS61, CS62, CS63, CS64, CS65, CS66, CS67, CS68, CS69, CS70, CS71, CS72, CS73, CS74, CS75, CS76, CS77, CS78, CS79, CS80, CS81, CS82, CS83, CS84, CS85, CS86, CS87, CS88, CS89, CS90, CS91, CS92, CS93, CS94, CS95, CS96, CS97, CS98, CS99, CS100	まずはお気軽にお電話下さい。 180-7378-2742 (日本語) 139-2959-4262 (中国語)	

【広州琥麟商貿有限公司】代理店随時募集中!!
広州市の不動産、貿易翻訳、家庭教師もご相談下さい。

SKYPE: w1234561145
QQ: 505799236
メール: huqitv@163.com

PPW

pocketpageweekly

『ぽけっとページウィークリー』
No.496 2015年7月第3号
www.pocketpageweekly.com

無料 Free



VF-HAIR SALON PPW読者特典
深圳蛇口店
本号PPW(496号)を持参で**10%OFF!!**
初めての方は**30%OFF!!**

(2016年1月15日まで)

特集 路線バスで行こう!【広州発】 知られざる“バス”事情

- 雨の多い広州にも対応したオープンタイプの観光バス
- 路線バス利用者に嬉しい携帯アプリ、
- 冒険心くすぐるベトナム国境越えバス

11
ページ

広東ページINDEX

広東トピックス.....	35ページ
好評連載!「景ちゃんの勝手にグワンドン観光協会」 これで夏バテを防止だネ! 苦~いけど広東の夏には欠かせない【広東涼茶】.....	34ページ
工場経営者のための 生産管理講座 第1回 生産管理の目的と仕事内容.....	33ページ
耳寄り情報満載!「Classified」.....	31ページ
長期連載「流行事情」中国の“今どき”用語をCheck! スマホ中毒量産体制に喝!?【行屍走肉(ウォーキング・デッド)】.....	30ページ

COVER PHOTO : VF-HAIR SALON:スタイリスト・Vinceさん
住所: 深圳市南山区蛇口興華路5号海濱花園海陽閣12階1202室
電話: (86)400-0886-8854 (日本語予約ホットライン番号3)

広州

・広東省のゴルフ場が100以上!・中国全土の300以上のゴルフ場!お得なゴルフ旅行も!

BG

BaiGolf.com

お得に簡単ゴルフ場予約!

iPhone / Androidアプリ
今すぐダウンロード!

安心の日本語TEL予約も可能!
400-105-2822
020-3846-8827
【受付時間】9:00~18:00(土日・祝除く)
廣州百榮高爾夫服務有限公司
住所: 廣州市天河北路183号大都会広場1302室
www.baigolf.com

www.baigolf.com/app

広州

爽やかに夏を味わおう。
季節のお料理をご用意しております。

最大22名収容可能なお部屋もございます。

天之河 日本料理餐廳 住所: 廣州市天河区天河北路233号中信広場3階356B-357
電話: 020-3891-2411、137-1177-1717(日本語可) 時間: 11時30分~14時30分、17時30分~22時30分

あまがわ 17年の歴史と実績がある料理をぜひご堪能下さい。